



DX 5 GR

Slovenčina

1 Údaje k dokumentácii

1.1 O tejto dokumentácii

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte túto dokumentáciu. Je to predpoklad na bezpečnú prácu a bezproblémovú manipuláciu.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.
- Tento návod na obsluhu uchovávajte vždy s výrobkom a ďalším osobám odovzdávajte výrobok iba s týmto návodom.

1.2 Vysvetlenie značiek

1.2.1 Výstražné upozornenia

Výstražné upozornenia varujú pred rizikami pri zaobchádzaní s výrobkom. Používajú sa nasledujúce signálne slová:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO !

- ▶ Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť ťažký úraz alebo smrť.

VAROVANIE

VAROVANIE !

- ▶ Označenie možného hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže viesť k ťažkým poraneniam alebo usmrteniu.





POZOR

POZOR !

- ▶ Označenie novej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ľahším ublíženiam na tele alebo vecným škodám.






1.2.2 Symboly v dokumentácii

V tejto dokumentácii sa používajú nasledujúce symboly:

	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
	Upozornenia týkajúce sa používania a iné užitočné informácie
	Zaobchádzanie s recyklovateľnými materiálmi
	Elektrické zariadenia a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu

1.2.3 Symboly na obrázkoch

Na vyobrazeniach sa používajú nasledujúce symboly:

	Tieto čísla odkazujú na príslušné vyobrazenie na začiatku tohto návodu
	Číslovanie udáva poradie pracovných úkonov na obrázku a môže sa odlišovať od číslovania pracovných úkonov v texte.
	Čísla pozícií sa používajú v obrázku Prehľad a odkazujú na čísla legendy v odseku Prehľad výrobkov .
	Tento symbol by mal u vás vzbudiť mimoriadnu pozornosť pri zaobchádzaní s výrobkom.
	Bezdrôtový prenos údajov

1.3 Symboly týkajúce sa výrobkov

1.3.1 Symboly

Používajú sa navyše nasledujúce symboly:

	Pozor! Dodržiavajte upozornenia.
	Počas práce s náradím používajte ochrannú prilbu.
	Počas práce s náradím používajte ochranné okuliare.
	Počas práce s náradím používajte chrániče sluchu.

1.3.2 Symboly na výrobku

Na výrobku sa používajú nasledujúce symboly:

	Čierny zámok na červenom podklade na kryte: Na ovládacom tlačidle na odblokovanie pri demontáži vedenia vracania piesta.
	Bielý zámok na čiernom podklade na vedení klincov: Na odblokovanie vedenia klincov.

1.3.3 Zobrazenia na displeji

Možné sú nasledujúce zobrazenia na displeji:

	Tento symbol zobrazuje stav nabitia batérie. Keď je batéria vybitá, objaví sa symbol údržby.
	Tento symbol zobrazuje, či je Bluetooth zapnutý. Ak sa tento symbol na displeji nezobrazí, Bluetooth je vypnutý.
	Tento symbol zobrazuje potrebu ďalšieho čistenia. Jeden úsek pritom predstavuje 500 vsadení. Spolu je 5 úsekov, ktoré predstavujú 2 500 vsadení.
	Tento symbol zobrazuje, či je potrebná údržba. Zobrazí sa po 5 rokoch, 30 000 vsadeniach alebo ak je batéria vybitá. Naše odporúčanie: Obráťte sa na váš servis Hilti .

1.4 Informácie o výrobku

Výrobky sú určené pre profesionálneho používateľa a smie ich obsluhovať, vykonávať údržbu a opravovať iba autorizovaný, vyškolený personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o vznikajúcich rizikách a nebezpečenstve. Výrobok a jeho pomocné prostriedky sa môžu stať zdrojom nebezpečenstva v prípade, že s nimi bude manipulovať personál bez vzdelania, neodborným spôsobom alebo ak sa nebudú používať v súlade s určením.

Typové označenie a sériové číslo sú uvedené na typovom štítku.

- Poznajte si sériové číslo do nasledujúcej tabuľky. Údaje výrobku budete potrebovať pri dopytoch adresovaných nášmu zastúpeniu alebo servisu.

Údaje o výrobku

Vsadzovací prístroj	DX 5 GR
Generácia	01
Sériové číslo	

1.5 Vyhlásenie o zhode

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu opísaný výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi smernicami a normami. Vyobrazenie vyhlásenia o zhode nájdete na konci tejto dokumentácie.

Technické dokumentácie sú uložené tu:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Bezpečnosť

2.1 Bezpečnostné upozornenia

Základné bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedbalosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúcu potrebu.

Používanie nábojok

- ▶ Používajte len nábojky **Hilti** alebo nábojky porovnateľnej kvality.
 - ◄ Ak sa v náradí **Hilti** používajú menej kvalitné nábojky, môžu sa z nespáleného prachu tvoriť usadeniny, ktoré náhle explodujú a môžu spôsobiť ťažké poranenia používateľa a osôb v jeho okolí. Nábojky musia byť buď preukázateľne otestované výrobcom podľa EÚ normy EN 16264 alebo musia mať označenie zhody CE.

Požiadavky na používateľa

- ▶ Obsluhu a údržbu náradia smiete vykonávať len vtedy, ak ste autorizovaný a príslušne zaškolený.

Osobné ochranné prostriedky

- ▶ Vy a osoby zdržujúce sa v blízkosti počas práce s náradím používajte vhodné ochranné okuliare a ochrannú prilbu.
- ▶ Používajte ochranu sluchu.
 - ◄ Vsadzovanie upevňovacích prvkov sa aktivuje zapálením nábojky. Príliš veľký hluk môže poškodiť sluch.

Bezpečnosť osôb

- ▶ Dodržiavajte pokyny o prevádzke, starostlivosti a údržbe či oprave, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.
- ▶ Buďte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s náradím na priamu montáž postupujte s rozvahou. Náradie nepoužívajte vtedy, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. V prípade výskytu bolesti či nevoľnosti prerušte prácu. Okamih nepozornosti pri používaní náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- ▶ Vyhybajte sa nevhodnému držaniu tela. Dbajte na stabilnú polohu tela, umožňujúcu udržanie rovnováhy.
- ▶ Používajte obuv s protišmykovou podrážkou.
- ▶ Vedenie klinecovej alebo upevňovacieho prvku nikdy nevyťahujte naspäť rukou.
 - ◄ Potiahnutím vedenia klinecovej alebo upevňovacieho prvku rukou sa môže náradie za určitých okolností uviesť do stavu pripravenosti na používanie. Táto pripravenosť na používanie umožňuje vsadzovanie aj do časti tela.
- ▶ Pri spustení náradia držte ruky ohnuté (nie vystreté).
- ▶ Pri práci udržiavajte iné osoby, obzvlášť deti, mimo dosahu účinnosti náradia.

Starostlivé zaobchádzanie a používanie náradia na priamu montáž

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo spôsobené prerazením upevňovacích prvkov! Pred vsadzovaním upevňovacích prvkov sa uistite, že sa pod a za predmetom, do ktorého sa bude vsadzovať upevňovací prvok, nenachádza žiadna osoba.

- ▶ Pred prácou skontrolujte silu nábojky a regulačného kolieska výkonu.
 - ◄ Vsadte 2 upevňovacie prvky na skúšku na vašom podklade.
- ▶ Používajte správne náradie pre vašu prácu. Náradie nepoužívajte na také účely, na ktoré nie je určené, používajte ho iba v súlade s určením a ak je v bezchybnom stave.
- ▶ Ak to podmienky použitia umožňujú, použite doplnkovú základnú dosku/ochranný kryt.
- ▶ Nabitie náradie nenechávajte bez dozoru.
- ▶ Náradie prepravujte a uskladňujte v zaistenom kufrí.
- ▶ Náradie pred čistením, opravami, údržbou alebo nastavovaním, pri výmene vedenia klinecovej, pri prerušení práce, ako aj pred odložením vždy vyprázdňte (odstráňte nábojku a upevňovací prvok).
- ▶ Náradie, ktoré sa nepoužíva, vyprázdňte a uložte na suchom a uzamykateľnom mieste, na ktoré nemajú deti prístup.
- ▶ Skontrolujte náradie a príslušenstvo, či nie je poškodené. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa alebo či nie sú jednotlivé časti poškodené.
 - ◄ Všetky časti musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky, zaručujúce bezchybnú činnosť náradia. Poškodené časti sa musia dať odborne opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku **Hilti**, pokiaľ nie je v návode na používanie uvedené inak.

- ▶ Pred vsadzovaním skontrolujte podklad, či v ňom nie sú elektrické vedenia.
- ▶ Upevňovacie prvky nevsádzajte do nevhodného materiálu podkladu.
 - ◀ Nevhodné materiály sú zváraná oceľ a oceľoliatina, liatina, sklo, mramor, plast, bronz, mosadz, meď, izolačný materiál, duté tehly, keramické tehly, tenké plechy (< 4 mm) a pôrobetón. Vsadzovanie do týchto materiálov môže spôsobiť zlomenie upevňovacích prvkov, odlomenie materiálu alebo prierazy.
- ▶ Spúšť stlačte iba vtedy, keď je náradie úplne kolmo prítlačené k podkladu.
- ▶ Vsadzovacie náradie pri vsadzovaní vždy pevne držte v pravom uhle k podkladu, aby sa zabránilo vychýleniu upevňovacieho prvku od podkladového materiálu.
- ▶ Rukoväti udržiajte suché, čisté a bez prítomnosti oleja alebo tuku.
- ▶ Nepoužívajte náradie na miestach, kde hrozí riziko vzniku požiaru alebo explózie, okrem situácie, keď je na to špeciálne určený.
- ▶ Upevňovacie prvky nevsádzajte do existujúcich otvorov, s výnimkou prípadu, keď to odporúča **Hilti** (napr. DX-Kwik).

Pracovisko

- ▶ Udržiavajte poriadok na vašom pracovisku. Z okolia pracoviska odstráňte predmety, o ktoré by ste sa mohli poraniť.
 - ◀ Neporiadok na pracovisku môže byť príčinou úrazov alebo nehôd.
- ▶ Zabezpečte dobré osvetlenie a vetranie pracoviska.

Mechanické bezpečnostné opatrenia

- ▶ Na náradí nevykonávajte žiadne manipulácie ani zmeny, čo sa obzvlášť vzťahuje na piest.
- ▶ Používajte iba upevňovacie prvky, ktoré sú určené a schválené pre toto náradie.

Tepelné bezpečnostné opatrenia

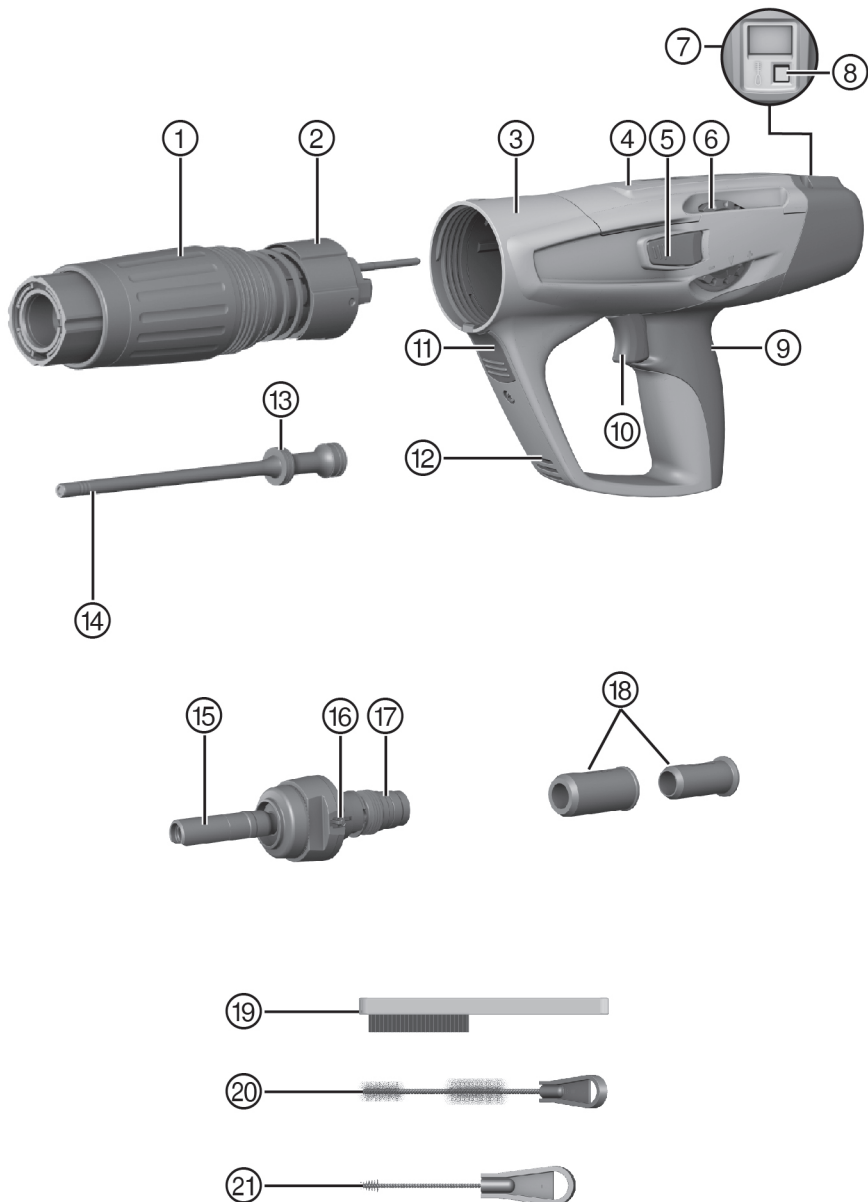
- ▶ Neprekračujte maximálnu odporúčanú frekvenciu vsadzovania.
- ▶ Ak by sa náradie prehrialo, nechajte ho vychladnúť.
- ▶ Náradie nedemontujte vtedy, keď je horúce. Náradie nechajte vychladnúť.
- ▶ Nechajte náradie vychladnúť, ak dochádza k roztaveniu pásu s nábojkami.

Nebezpečenstvo výbuchu nábojok

- ▶ Používajte len nábojky, ktoré sú pre náradie povolené a schválené.
- ▶ Po skončení práce alebo pred prepravou spotrebiča odstráňte pás s nábojkami.
- ▶ Nepokúšajte sa násilím odstraňovať nábojky z vedenia klincov alebo z náradia.
- ▶ Nepoužitú nábojky chráňte pred vlhkosťou a nadmerným teplom a na uzamykateľnom mieste.

3 Opis

3.1 Prehľad výrobku



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-----------------------------|
| ① | Vedenie vracania piesta | ⑫ | Štrbiny na odvetrávanie |
| ② | Vodiace puzdro | ⑬ | Piestne krúžky |
| ③ | Kryt | ⑭ | Piest |
| ④ | Kanál pre nábojky | ⑮ | Vedenie klinec |
| ⑤ | Odblokovanie regulácie výkonu | ⑯ | Odblokovanie vedenia klinec |
| ⑥ | Koliesko na reguláciu výkonu | ⑰ | Tlmič |
| ⑦ | Displej | ⑱ | Strediace puzdro |
| ⑧ | Tlačidlo | ⑲ | Plochá kefa |
| ⑨ | Mäkká rukoväť | ⑳ | Veľká okrúhla kefa |
| ⑩ | Spúšť | ㉑ | Malá okrúhla kefa |
| ⑪ | Ovládacie tlačidlo | | |

3.2 Používanie v súlade s určením

Opísaný výrobok je vsadzovacie náradie na vsadzovanie klinec, čapov a prvkov Combo do ocele. Pri používaní náradia je vždy potrebné dávať pozor na to, aby sa použila správna výbava. Vedenie čapov, piest a upevňovacie prvky musia byť navzájom prispôsobené.

3.3 Minimálne vzdialenosti

3.3.1 Upevňovanie na oceľ

Pri upevňovaní na oceľ dodržiavajte vždy nasledujúce minimálne vzdialenosti:

- Vzdialenosť hrany podkladu od upevňovacieho prvku musí byť minimálne 15 mm.
- Vzdialenosť osí medzi dvomi upevňovacími prvkami musí byť minimálne 20 mm.
- Minimálna hrúbka podkladu musí byť 6 mm.

3.4 Informácie o aplikácii

Keď chcete získať viac informácií o aplikácii, stiahnuť si ju a spustiť, naskenujte QR kód v kufrí.

3.5 Informácie o oblasti použitia

Viac informácií o oblastiach použitia nájdete na domovskej stránke výrobkov Hilti.

4 Technické údaje

4.1 Vsadzovací prístroj

Hmotnosť	DX 5 GR	3,43 kg
Dĺžka náradia	DX 5 GR	495 mm
Dĺžka klinec	DX 5 GR	≤ 22 mm
Odporúčaná maximálna frekvencia vsadzovania	DX 5 GR	700 ot/h
Pracovná teplota (teplota okolia)	DX 5 GR	-20 °C ... 50 °C
Dráha prítlačenia	DX 5 GR	32 mm
Potrebný prítlak	DX 5 GR	≥ 50 N
Maximálny vyžarovaný vysielaný výkon		-27,2 dBm
Frekvencia		2 400 MHz ... 2 483,5 MHz

4.2 Informácia o hluku zistená podľa normy EN 15895

Hodnoty hladiny akustického tlaku a vibrácií uvedené v tomto návode boli namerané podľa normovanej metódy merania a môžu sa použiť na porovnanie vsadzovacieho prístroja. Sú vhodné aj na predbežný odhad vplyvov. Uvedené údaje reprezentujú hlavné spôsoby použitia vsadzovacieho prístroja. Ak sa ale vsadzovací prístroj používa na iné účely, s odlišným vybavením alebo nemá zabezpečenú dostatočnú údržbu, údaje sa môžu odlišovať. Tým sa môžu podstatne zvýšiť vplyvy v priebehu celého pracovného času. Pri presnom odhadovaní zaťaženia vibráciami by sa mali zohľadniť aj tie časy, kedy je prístroj zapnutý, v skutočnosti sa však nepoužíva. Tým sa môžu vplyvy v priebehu celého pracovného času podstatne znížiť. Prijmite dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením hluku

a/alebo vibrácií, ako napríklad: údržba vsadzovacieho prístroja a vybavenia, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

Uvedené akustické hodnoty boli zistené za nasledovných rámcových podmienok:

Rámcové podmienky – informácia o hluku

Nábojka	Kaliber 6.8/11 čierna
Nastavenie výkonu	2
Použitie	Upevňovanie dreva hrúbky 24 mm na betón (C40) pomocou X-U47 P8

Informácia o hlučnosti podľa normy EN 15895

Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	105 ±2 dB
Hladina emisií akustického tlaku (L_{pA})	101 ±2 dB
Maximálna hladina emisií akustického tlaku (L_{pCpeak})	133 ±2 dB

4.3 Vibrácie

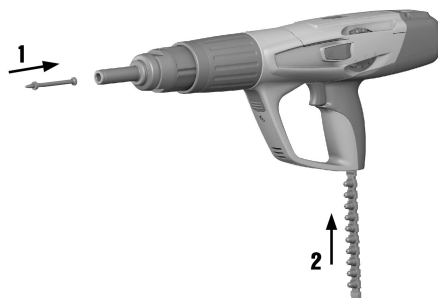
Hodnota vibrácií uvedená podľa 2006/42/EC neprekračuje 2,5 m/s².

5 Obsluha

5.1 Ochranné zariadenia

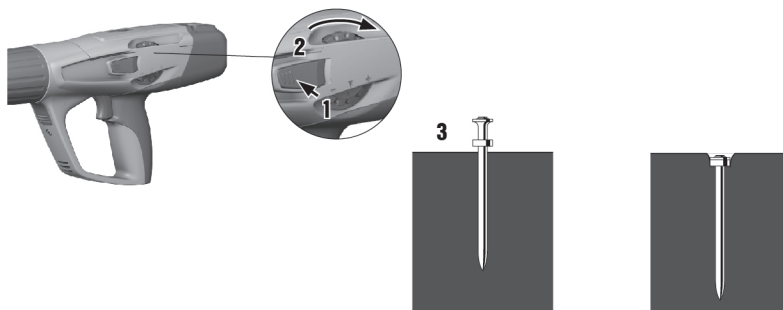
i Pred začatím práce skontrolujte, či sú pripravené všetky ochranné zariadenia a či bezchybne fungujú. Všetky časti musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky zaručujúce bezchybnú činnosť náradia.

5.2 Nabitie náradia na jednotlivé vsadzovanie



1. Upevňovací prvok vsuňte spredu do náradia, až kým sa podložka upevňovacieho prvku nezachytí v náradí.
2. Posuňte pás s nábojkami úzkym koncom dopredu zdola do rukoväti náradia tak, aby bol pás s nábojkami úplne vsadený v náradí. Ak chcete použiť pás s nábojkami, ktorý bol už predtým používaný, ťahajte tento pás s nábojkami rukou nahor von z náradia, až kým sa v priestore na nábojku nebude nachádzať nepoužitá nábojka.

5.3 Nastavenie výkonu



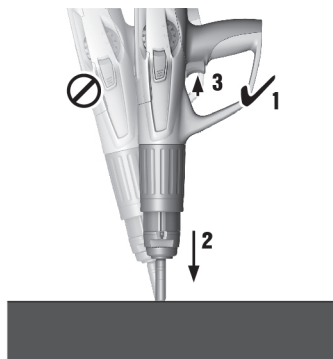
1. Stlačte odistenie regulácie výkonu.
2. Otočte regulačné koliesko výkonu, aby ste nastavili požadovaný výkon.
3. Skontrolujte kvalitu vsadenia podľa štandardov **Hilti**.



Silu nábojky a nastavenie výkonu zvoľte podľa príslušného použitia.

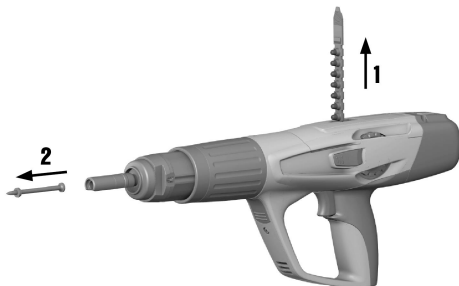
Začínajte vždy s minimálnym výkonom, ak nemáte skúsenosti s náradím.

5.4 Vsadzovanie upevňovacích prvkov pomocou náradia na jednotlivé vsadzovanie



1. Umiestnite náradie.
2. Náradie držte rovno a pritlačte ho na pracovnú plochu v pravom uhle.
3. Stlačením spúšte vsaďte upevňovací prvok.

5.5 Vytibie a vyprázdenie náradia na jednotlivé vsadzovanie



1. Vytiahnite nábojky z náradia.
2. Vytiahnite upevňovací prvok z náradia.

5.6 Zapnutie a vypnutie Bluetooth

- Podržte tlačidlo stlačené 1 – 2 sekundy, aby ste zapli Bluetooth.



Bluetooth sa po 2 minútach automaticky vypne.

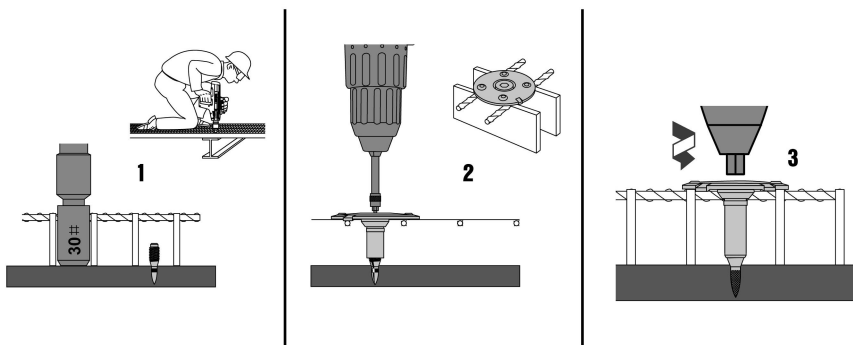
5.7 Vynulovanie ukazovateľa čistenia

- Podržte tlačidlo stlačené 10 – 12 sekúnd, aby ste vynulovali ukazovateľ čistenia.



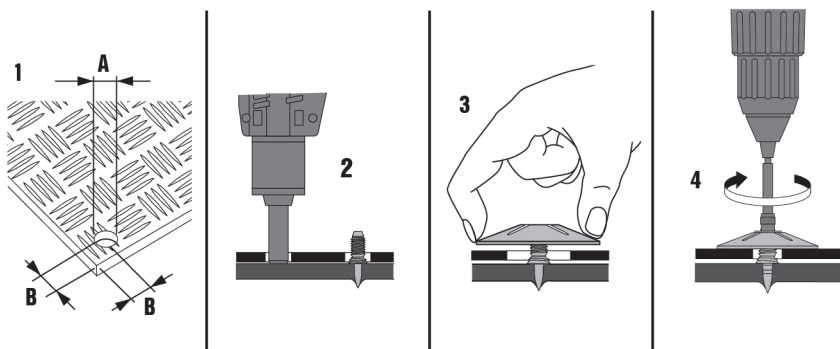
Indikátor čistenia pozostáva z 5 pruhov. Každý pruh predstavuje 500 vsadení.

5.8 X-FCM upevnenie mriežkového roštu



1. Vsadíte klince so závitom na oceľový nosník. Použite strediace puzdro, aby ste dosiahli jednoduché vycentrované upevnenie. Odmerajte presah závitového klinca (NVS) odskúšaním hĺbky vniknutia pomocou merača.
2. Nasadíte prírubu X-FCM.
3. Naskrutkujete upevňovaciu prírubu.
 - ◄ Krútiaci moment: 5 – 8 Nm

5.9 X-FCP upevnenie ryhovaného plechu



1. Ryhovaný plech predvrtajte alebo predrežte.



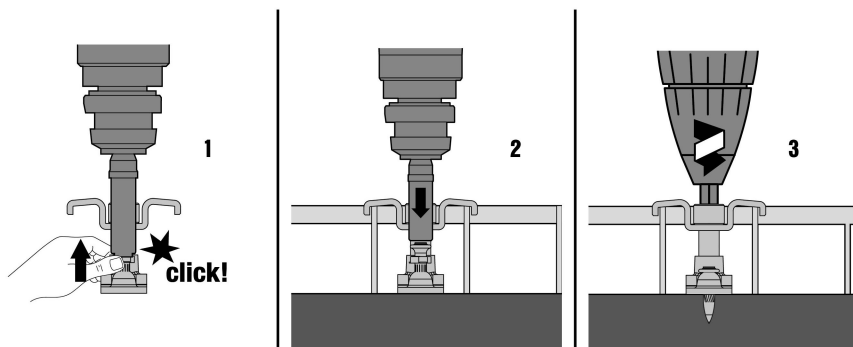
Dodržiajte potrebné minimálne vzdialenosti:

A = 18-20 mm (0,70"-0,77")

B ≥ 25 mm (≥ 0,98")

2. Vložte kliniec so závitom do pripraveného otvoru. Odmerajte presah závitového klinca (NVS) odskúšaním hĺbky vniknutia pomocou meradla.
3. Nasadte prírubu X-FCP.
4. Naskrutkujte upevňovaciu prírubu.
 - ◀ Krútiaci moment: 5 – 8 Nm

5.10 Upevnenie mriežky X-GR



1. Vsadte upevňovacie prvky do vedenia klinčov.
2. Upevňovacie prvky vsadte do ocele cez mriežku.
3. Utiahnite upevňovací prvok.
 - ◀ Krútiaci moment: 3 – 5 Nm

5.11 Postup pri nesprávnom odpálení nábojky

1. Nástroj držte 30 sekúnd prítlačené na pracovnú plochu.
2. Ak sa nábojka napriek tomu neodpáli, nástroj zdvihnite z pracovnej plochy. Dávajte pozor na to, aby nebolo nasmerované na vás alebo iné osoby.
3. Vytiahnite pás s nábojkami rukou o jednu nábojku dopredu a spotrebujte zvyšný pás s nábojkami.

5.12 Chybné vsadenie bez odpálenia nábojky

VAROVANIE

Teplo Náradie sa môže pri používaní zohrievať.

- ▶ Používajte ochranné rukavice.
- ▶ Nechajte náradie vychladnúť.

1. Zastavte ihneď prácu.
2. Vyprázdňte a demontujte náradie.
3. Skontrolujte výber správnej kombinácie piesta a upevňovacích prvkov.
4. Skontrolujte tlmič a piest, či nie sú opotrebované a v prípade potreby prvky vymeňte.
5. Náradie očistite.
 - ◀ Ak problém pretrváva aj po uskutočnení vyššie uvedených opatrení, náradie sa už nesmie používať.
 - ◀ Náradie dajte skontrolovať v servisnom stredisku **Hilti** a v prípade potreby opraviť.



V závislosti od konkrétneho náradia dochádza pri pravidelnej prevádzke k znečisteniu a opotrebovaniu konštrukčných prvkov dôležitých z hľadiska funkcie.

Pravidelne uskutočňujte prehliadky a údržbu. Údržbu vykonajte po 30 000 vsadeniach.

Náradie vyčistíte po 2 500 – 3 000 vsadeniach. Počítadlo vsadení zobrazuje počet vykonaných vsadení po poslednom vynulovaní ukazovateľa čistenia. Jeden pruh pritom znamená 500 vsadení. Skontrolujte piest a tlmič raz denne pri intenzívnom používaní, najneskôr však počas odporúčaného pravidelného cyklu čistenia 2 500 – 3 000 vsadení.

Prehliadky, cykly údržby a čistenia sú založené na typickom používaní náradia. Ak zistíte, že náradie predčasne nefunguje správne, vykonajte ihneď servis náradia.

6 Starostlivosť a údržba

6.1 Starostlivosť o náradie

VAROVANIE

Čistenie Pri čistení náradia dodržiavajte nasledujúce body:

- ▶ Na čistenie nepoužívajte rozprašovač ani parný čistič.
- ▶ Zabráňte vniknutiu cudzích telies do vnútra náradia.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia vznetom! Zvyšky nespáleného prachu v náradí sa môžu zapáliť a spôsobíť nekontrolované spustenie alebo roztrieštenie.

- ▶ Náradie pravidelne čistite. Dbajte na dodržiavanie všetkých pokynov na údržbu a čistenie nachádzajúce sa v tejto dokumentácii.
- ▶ Čistenie náradia pri použití menej kvalitných nábojok, neznižuje riziko, že sa zvyšky prachu vo vnútri vedenie vracania piestu vznietia a dôjde k nekontrolovanému spusteniu alebo roztriešteniu. Znížiť ho možno len údržbou v servise **Hilti**.
- ▶ Vonkajšiu stranu náradia pravidelne čistite mierne navlhčenou utierkou.

6.2 Udržovanie v dobrom stave

VAROVANIE

Nebezpečné látky Nečistoty v DX náradí obsahujú látky, ktoré môžu ohroziť vaše zdravie.

- ▶ Počas čistenia nevdychujte žiaden prach a nečistoty.
- ▶ Zabráňte prístupu prachu a nečistôt k potravinám.
- ▶ Po čistení náradia si umyte ruky.
- ▶ Nikdy nepoužívajte tuk na čistenie alebo mazanie komponentov náradia. Môže to viesť k poruchám funkcií náradia. Aby ste zabránili poruchám funkcií pri použití nesprávnych čistiacich prostriedkov, použite sprej **Hilti**.

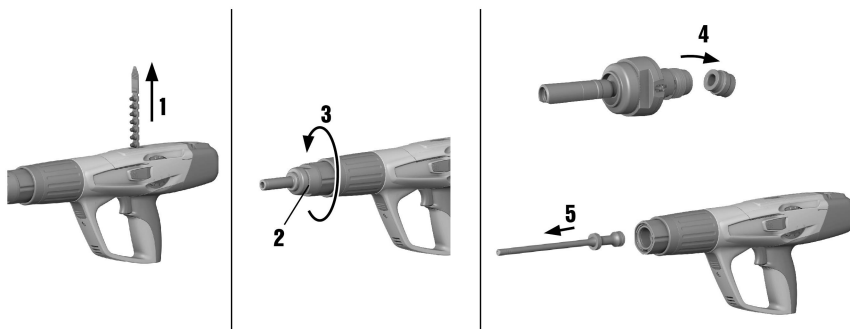
1. Pravidelne kontrolujte všetky vonkajšie časti náradia, či nie sú poškodené.
2. Pravidelne kontrolujte všetky ovládacie prvky, či bezchybne fungujú.

3. Nástroje používajte iba s odporúčanými nábojkami a odporúčaných nastavením výkonu.
 - ◀ Nesprávne nábojky alebo príliš vysoké nastavenie energie môžu viesť k predčasnému výpadku náradia.

6.3 Vykonalenie servisných úkonov na náradí

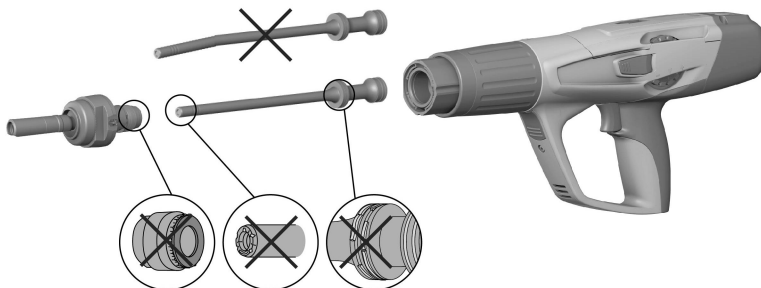
- ▶ Servis náradia vykonajte vtedy, keď dochádza k nasledujúcim situáciám:
 - ◀ Dochádza ku kolísaniu výkonu.
 - ◀ Dochádza k nesprávnemu odpáleniu nábojky.
 - ◀ Komfort ovládania sa citeľne zhoršuje.
 - ◀ Citeľne rastie potrebný prítlak.
 - ◀ Stúpa odpor spúšťa.
 - ◀ Regulácia výkonu sa dá len ťažko prestaviť.
 - ◀ Pás s nábojkami sa dá len ťažko odstrániť.
 - ◀ Indikácia údržby oznamuje, že je potrebný servis náradia.

6.4 Demontáž náradia na jednotlivé vsadzovanie



1. Uistite sa, že sa v náradí nenachádza pás s nábojkami alebo upevňovací prvok. Pokiaľ sa v náradí nachádza pás s nábojkami alebo upevňovací prvok, vytiahnite pás s nábojkami rukou smerom nahor z náradia a odstráňte upevňovací prvok z vedenia klinčov.
2. Stlačte tlačidlo na odblokovanie umiestnené na boku na vedení klinčov, aby sa vedenie klinčov dalo vyskrutkovať.
3. Vyskrutkujte vedenie klinčov.
4. Odpojte tmič odchýlením od vedenia klinčov. Odstráňte tmič.
5. Odstráňte piest.

6.5 Kontrola tmiča a piesta



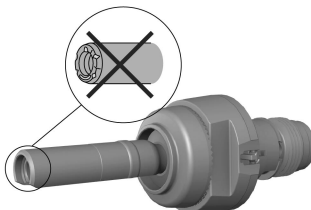
VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia chybným tmičom alebo piestom. Skontrolujte tmič a piest, či nie je opotrebované a v prípade poškodenia ich vymeňte.

► Na pieste nevykonávajte žiadne manipulačné úkony.

1. V týchto prípadoch sa musí piest vymeniť:
 - ◄ Piest je zlomený.
 - ◄ Piest je silno opotrebovaný (napríklad 90° vylomenie segmentu)
 - ◄ Piestne krúžky sú vyskočené alebo chýbajú.
 - ◄ Piest je pokrivený (možno ho skontrolovať pokotúľaním po hladkej podložke).
2. V týchto prípadoch sa musí tmič vymeniť:
 - ◄ Kovový krúžok tmiča je zlomený alebo uvoľnený.
 - ◄ Tmič už nedrží na vedení klinčov.
 - ◄ Pod kovovým krúžkom je rozpoznateľné silné bodové opotrebovanie gumi.

6.6 Kontrola opotrebovania vedenia klinčov



1. Skontrolujte vedenie klinčov, či nie je opotrebované a vedenie klinčov vymeňte vtedy, keď poškodená niektorá časť klinca (napríklad zlomená, pokrivená, rozšírená, má trhliny).
2. V prípade potreby kontaktujte servis **Hilti**.



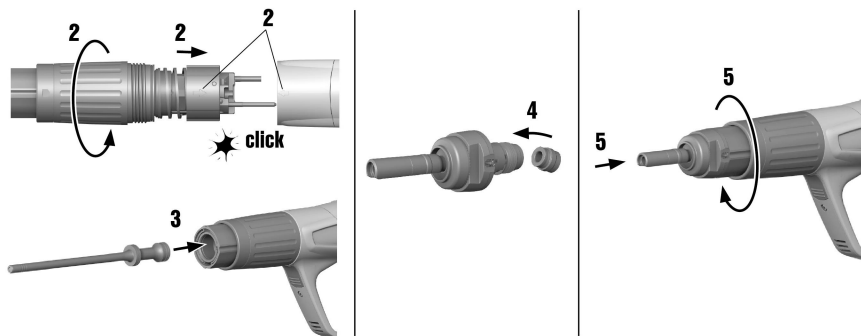
1. Postriekajte piestne krúžky mierne olejom a vyčistite ich plochou kefou tak, aby sa nimi dalo voľne pohybovať.
2. Vyčistite závit vedenia klincov plochou kefou.
3. Vyčistite kryt zvnútra veľkou okrúhlou kefou.
4. Demontujte vedenie vracania piesta.
5. Vyčistite vedenie vracania piesta.
6. Očistené časti postriekajte dodaným sprejom **Hilti**.



Používajte výlučne sprej **Hilti** alebo výrobky porovnateľnej kvality. Používaním iných mazív sa môže náradie poškodiť.

7. Reguláciu výkonu mierne postriekajte dodaným sprejom **Hilti**.

6.8 Zostavenie náradia na jednotlivé vsadzovanie




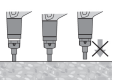
1. Skontrolujte, či sa v náradí nenachádza nábojka a v prípade potreby ju odstráňte.
2. Namontujte vedenie vracania piesta.
3. Vložte piest.
4. Nasadte tlmíč na vedenie klinčov.
5. Naskrutkujte vedenie klinčov.

6.9 Záverečná kontrola náradia



1. Po vykonaní údržby a opráv skontrolujte, či sú pripevnené všetky ochranné zariadenia a či bezchybne fungujú.
2. Stlačte po kontrole náradia na 10 – 12 sekúnd tlačidlo, čím vynulujete počítadlo údržby.

7 Pomoc v prípade porúch



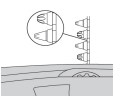
7.1 Problémy s náradím

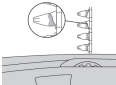
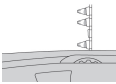

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Stúpa potrebný prítlak	Tvorba zvyškov po spaľovaní.	► Vykonajte servis náradia.
Stúpa odpor spúšte	Tvorba zvyškov po spaľovaní.	► Vykonajte servis náradia.
Regulácia výkonu sa dá prestavovať iba ťažko	Tvorba zvyškov po spaľovaní.	► Vykonajte servis náradia.
 Piest je zaseknutý vo vedení vracania piestu	Poškodený piest.	► Vymeňte piest.
	Opotrebovanie tlmíča vo vnútri vedenia vracania piestu.	► Skontrolujte piest a tlmíč, v prípade potreby ich vymeňte. ► Ak problém pretrváva, obráťte sa na servis Hilti .
 Vedenie vracania piestu je zaseknuté	Tvorba zvyškov po spaľovaní.	► Vykonajte servis náradia.
	Tvorba zvyškov po spaľovaní.	► Vykonajte servis náradia.
Náradie sa nedá spustiť	Náradie nebolo úplne pritlačené.	► Náradie úplne pritlačte.
	Porucha piesta.	► Odstráňte pás s nábojkami a náradie vyčistite. ► Skontrolujte piest a tlmíč, v prípade potreby ich vymeňte.

7.2 Problémy s prílišným vsadením upevňovacích prvkov do ocele

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Upevňovací prvok neprenikne do podkladu do dostatočnej hĺbky	Príliš nízky výkon.	<ul style="list-style-type: none"> ► Zvýšte výkon (reguláciou výkonu). ► Použite silnejšiu nábojku.
 <p>Upevňovací prvok nedrží v podklade</p>	Bola prekročená hraničná hodnota použitia (veľmi tvrdý podklad).	► Použite silnejší systém, ako napríklad DX 76 (PTR).
	Tenký oceľový podklad (4 – 5 mm)	► Použite iné nastavenie výkonu alebo inú nábojku.
 <p>Zlomenie upevňovacieho prvku</p>	Príliš nízky výkon.	<ul style="list-style-type: none"> ► Zvýšte výkon (reguláciou výkonu). ► Použite silnejšiu nábojku.
	Bola prekročená hraničná hodnota použitia (veľmi tvrdý podklad).	► Použite silnejší systém, ako napríklad DX 76 (PTR).
	Príliš vysoký výkon.	<ul style="list-style-type: none"> ► Znížte výkon (reguláciou výkonu). ► Použite slabšiu nábojku. ► Použite kĺnce s hlavičkou Top Hat. ► Použite kĺnce s podložkou.
Upevňovací prvok je príliš hlboko vsadený	Príliš vysoký výkon.	<ul style="list-style-type: none"> ► Znížte výkon (reguláciou výkonu). ► Použite slabšiu nábojku.

7.3 Problémy s nábojkami


Porucha	Možná príčina	Riešenie
 <p>Pás s nábojkami sa neposúva</p>	Poškodený pás s nábojkami.	► Pás s nábojkami vymeňte.
	Náradie je silno znečistené.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vykonajte servis náradia. ► Náradie dajte v prípade potreby skontrolovať do servisného strediska spoločnosti Hilti.
	Náradie je poškodené.	► Ak problém pretrváva: Kontaktujte servis Hilti .
 <p>Pás s nábojkami sa nedá odstrániť</p>	Náradie je prehriate.	<ul style="list-style-type: none"> ► Náradie nechajte vychladnúť. ► Následne pás s nábojkami z náradia opatrne odstráňte. ► Ak problém pretrváva: Kontaktujte servis Hilti.
	 <p>Nábojka sa nedá zapáliť</p>	Chybná nábojka.
Náradie je znečistené.		► Vykonajte servis náradia.

Porucha	Možná príčina	Riešenie
 Pás s nábojkami sa taví	Náradie je pri vsadzovaní príliš dlho pritlačené.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pritláčajte náradie na kratšiu dobu predtým, než ho spustíte. ▶ Odstráňte pás s nábojkami.
	Príliš vysoká frekvencia vsadzovania.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ihneď zastavte prácu. ▶ Odstráňte pás s nábojkami a nechajte náradie vychladnúť.
 Nábojka sa uvoľní z pásu s nábojkami	Príliš vysoká frekvencia vsadzovania.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ihneď zastavte prácu. ▶ Odstráňte pás s nábojkami a nechajte náradie vychladnúť.
 Pás s nábojkami sa nedá odstrániť	Tvorba zvyškov po spaľovaní.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vykonajte servis náradia.

7.4 Iné poruchy

Pri výskyte takých porúch, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke alebo ktoré nedokážete odstrániť sami, sa obráťte, prosím, na náš servis **Hilti**.

8 Likvidácia

 Náradie značky **Hilti** je z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovateľných materiálov je ich správne separovanie. V mnohých krajinách firma **Hilti** odobere vaše staré náradie na recykláciu. Opýtajte sa na to v zákazníckom servise firmy **Hilti** alebo u svojho obchodného poradcu.

9 RoHS (smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach)

Pod nasledujúcim odkazom nájdete tabuľku nebezpečných látok: qr.hilti.com/r6168208.

Odkaz na tabuľku RoHS nájdete na konci tejto dokumentácie ako QR kód.

10 Záruka výrobcu

- ▶ Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, obráťte sa, prosím, na vášho lokálneho partnera spoločnosti **Hilti**.

11 Skúšobný certifikát CIP

Pre členské štáty C.I.P. mimo právneho priestoru EÚ a EFTA platí: Náradie **Hilti** DX 5 je konštrukčne spôsobilé a systémovo preverené. Na základe toho je náradie označené certifikačnou značkou Spolkového fyzikálo-technického ústavu (PTB) štvorcového tvaru s uvedením čísla schvaľovacieho protokolu S 995. Tým firma **Hilti** garantuje zhodu s povoleným druhom konštrukcie. Nepripustné nedostatky, zistené pri používaní, sa ohlasujú zodpovedajúcemu vedúcemu pracovníkovi Certifikačného úradu (PTB), ako aj kancelárii Stálej medzinárodnej komisie (C.I.P.).



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

DX 5 (01)

[2016]

2006/42/EC

EN ISO 12100

2014/53/EU

EN 15895

2011/65/EU

EN 300 328 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.0

EN 301 489-17 V3.1.1

Schaan, 05/2017

A handwritten signature in black ink, appearing to read "N. Wohlwend".

Norbert Wohlwend

Head of Quality Management
Business Unit Direct Fastening

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lars Taenzer".

Dr. Lars Taenzer

Head of BU Direct Fastening
Business Unit Direct Fastening



DX 5-GR



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 234 21 11
Fax: +423 234 29 65
www.hilti.group



2164701



Hilti Connect